

Sompadokancho Sondex

Konknni Daizak Don Vorsam...

Romi Konknnichie girestkayent Konknni Daiz satallea panan bhor ghalia hatunt matui dubhav nam. Fattlim don vorsam zaiti udorgot zali ani novea-novea borovpiank fuddem haddunk amkam sond mell'li. He khatir Herald potracho dhoni Raul Fernandes haka poilie suvater kallzant thaun dhin'vas. Tech borabor hea panachea vachpianchei ami abhari. Zaita zonnarni amkam urba dili, umed dili. Thoddeamni porxim zalear thoddeamni mobile/email-antlean. Hiech umed/urban Romi lipichi seva korunk amkam sond mell'li. Hem ekuch pan, punn tatunt ami sompadokancho sondex, opari, chitr-kotha, bhurgeam kanni, kovita, lolit lekh, prosongik lekh, supik vichear, vozram ani Svobhimani Haves hea vibhagamni chukoinastanam tumkam vachpam dilim. Toxem hem kam' aughodd punn tumchea mogak lagun hi seva diunk amkam khos bhogta. Konknni samballun dovrunk ani ticho prosar korunk ho amcho lhan-soch yotn. Zor tor tumchi soglleanchi magnni asot zalear him don panam zaunk vell lagcho nam. Novea borovpiank ami protsahon ditat, hacho orth nove vachpi toyar korpacho ami haves ballgitat. Konn tori kortolo hi bhavna pois dovrun amich ho yotn kortat, tumchea bhorvanxear. Herald potr sodanch Konknni votten ravlam, adim ani atam. He mukharui astolem hatunt dubhav nam, zai fokot vachpiancho ani borovpiancho tenko.

Konknni Daiz satallea panak don vorsam bhortanam amchem kalliz bhoron yeta. Amcho atmvisvas vaddla ani somest sonvsarbhorcea vachpiank ami sporx kela, tumcho mog onnbhovla. Hem natem chaluch urom ani odik ghotmtutth zaum. Sogllea borovpiank ani vachpiank Konknni Daizachim porbim!

—Vincy Quadros & Pri. Myron Jeson Barreto

Svobhimani Haves

‘Konknni Daiz’ panak don vorsam bhorlim. Te nintan amche otreg ani umalle tumche vixim ani tumchea moga vixim veokt korta Sompadok Pri. Myron Jeson Barreto

Suru zatanam...

‘Konknni Daiz’ hem ‘O’Heraldo’ Inglez vortoman portrachem Konknni pan suru kelear don yoxosvi, folladik ani probhavit vorsam bhortat dekhun sogllea vachpiank ani borovpiank kallzachie kholayek thaun porbim, xabaski ani somestank obhimanacho khinn. Romi Koknnichea mogan hem pan suru zalem ani aiz meren soglleanchim kallzam somadhanan bhortat, mon zannvayen vaddoita, jivit orthabhorit korta. Konknni mollar nisvarthi sevok aiz gorjeche ani mhotvache. Romi Konknni sodanch unchlea paunddear dovrunk ani soglleanchea kallza-monant chhapun haddunk sangatan fuddem vohpachi goroz.

Nove borovpi

‘Konknni Daiz’ Romi Konknni pan suru korun Romi Konknni mollar dor Aitarak nove borovpi hea panar ani polleleat. Ut’tejon gheun, sondicho upiog korun, aple yotn ghalun ani srujon’xil vichear manddun

Konknni Daiz



DON VORSAM

zaita nove borovpi fuddem sorle ani aiz meren nettan boroitat ani Romi Konknni mog aplea likhnnientlean dakholl kortat. Fuddarak bore borovpi te somazant zatole mhone khatri asa. Nove borovpi fuddem soronk amcho ulo ani tenko sodanch asa.

Nove vachpi

‘Konknni Daiz’ Romi Konknnichem pan suru kortanch zaitaeancho jiv sontoslo. Inglez vortoman potrachar sumanak ek pautt tori Romi Konknni vachunk mellitta hea karannan zaita vachpi nirmann zale. ‘O’Heraldo’ vortomanpotr sonvsarbhore porzolltta ani borochbhore ‘Konknni Daiz’ online madheomantlean sonvsarachea konnxeamni pavlam. Oxeche nove vachpi

nirmann zait vetole mhone amcho bhorvanso.

Sfuri divpi ani zannvayen bhorpi Paulam

‘Konknni Daiz’ hea Romi Konknni pana vorvim vachpianchea kallza-monant borovpianche unchlea dorjeche vichear rigon Romi Konknnicher zaito sahityik probhav poddla. Dor borovpianche vichear Romi Konknni ani Göychie sonskrutayeche adarolean zaitaanchem ontoskornn akarun ailam. ‘Konknni Daiz’ panan ek ithias ghoddla ani hea Romi Konknni pana vorvim somazant zaitim borim sfurti divpi probhavit paulam chhapun haddleant. Hea paulamni, paul ghalun Göykar fuddem sortole mhone amcho visvas.

Tokhnai, Ut’tejon, Sangatiponn ani Sohobhageliponn

Eka-mekak tasun ani dusreancho fodd kaddun Romi Konknnichi udorgot zainam. Nisonnttonache bhale soddttleak eka disa toch bhalo topta. Romi Konknni unchlea paunddear dovrunk borovpianchi ani vachpianchi tokhnai korop, vachpi ani borovpi vaddouk eke-mekak ut’tejon divop, dusreank dekhivont borovpi ani vachpi zavop, sangatiponnani ani sohobhageliponnani Romi Konknni pasot vauronk zaunk zai amchi chal ani amcho sobhav. Romi Konknni sodanch unchlea paunddear probhavit, srujon’xil ani folladik korunk tujem paul fuddem mar.

– Pri. Myron Jeson Barreto



Oparinchem Bhanddar

- Ami tumi ekam, xitan kelim lokam.
We and you were one, rice has made us different.
- Duddvank voso nam, sugratak dolle nant.
Money has no contagion; covetousness has no eyes.
- Sunnem bhonklear ganv omtho poddttai kai?
If the dog barks, does the village go to the dog?
- Xastram sangta, pol’lant hagta.
He speaks tall and does nothing.
- Faz favor, kortient dhumvor.
No gratitude for the benefits received.
- Uddtto vinchu kuns lainam.
The flying scorpion does not sting.
- Eka faran sotra vag.
Killed 17 tigers in one shot.

– Pri. Antonio Pereira, sj.



chitr-kotha

Indrdhonnu

**Udkachea bindunchea prosaronnan
Ek ojapvont ghoddnnuk ghoddtta
Mollbant uzvaddacho novo dixttavo
Ek okhondd vorrnnpott zholkkota
Bhourongi sobit vortull akarachem
Suriachea uzvaddant porzolltta
Zaitia toranchea vareant vhanvpi
Udka thembeank indrdhonnu mhunntta**

BHURGEAM KANNI

Kolo ani Manngem

Ek kolo ek nhoinchie deger boson sodam koslim nam koslim follam khatalo. Ti nhoim ranantlean pasar zatali. Follank biyo aslear tio udkant uddoitolo.

Ek dis tie nhointlean ek manngem pasar zaunk laglem. Koleak polleun tem tachiech dixen yeunk laglem. Kolo matso bhiyelo. Aplea hatant aslolem nhoi punn saiddin dovorlolem ek foll kaddun tache votten xeuttilem. Tem foll manngem jjust tondant jikhlem. Tori tem tache votten yeunk laglem.

“Foll ekdom’ godd aslem. Him follam tum khuinchean haddtta?” Matxe poisuch ravon manngem vicharlem.

“Soglleam tuka kiteak zai? Tuka anik zai zalear hanv ditam.” Mhunnit tannem anik ek foll manngea votten xeuttilem.

“Dev borom korum. Tuka nhointlean pasoi marunk bi avddonam. Hanv tuka ek lamb pasoi marun haddttam.” Manngem mhunnlem.

“Rav.” Khuxal zaun kolo ‘puttuch’ korun ghunvlo ani manngeachie fattir boslo.

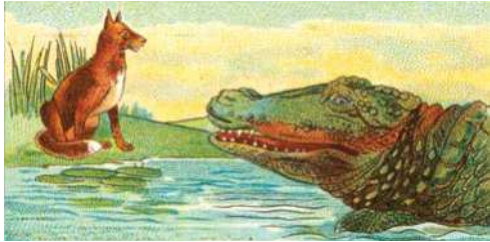
“Zaita dis zale, hanv oslich pasoi marunk sodtalem.” Kolean mhunnlem.

“Kole bab, mhoji ghorkarn hea disamni bori pasar zainam. Khuinchea zonavoracho kald mell’llolem zalear tichem duyens boream zatolem aslem.” Hanga-thoinchio khobro martam-martam, nhoint modekat pavtoch manngem mhunnlem. Oxem mhunnnttanch kitem tori goddbodd asa hem koleachea lokxant ailam.

“Are, re, mhakai rog zala mhone hanv tim koddu follam khatalom. Tunvem mhaka pasoyek apoilo anik onosacho ros piyeunk visorlom. Mhojem rogot ibaddttalem, dekhun matxe porot vocho yeum-ia. Onosacho ros piyeun hanv yetam.” Kolean mhunnlem. Manngem sotmandlem ani koleak nhoinchie dhodder haddlo.

Vell hogddainastanam kolo manngeachie fatti vello denvlo ani ‘kui, kui’ korun hat haloit ranant dhanvlo.

Dekh: Kolo to, bud’dhin konnacheai kanant ghalta.



Supik Sondex

Eka Borovpian Konknni Itihasachim Mullam Ghott Kortanam...

Ek motto prosn mhoje mukhar asa, Konknni samballunk borovpi zai kai vachpi zai? Hi ghoddye oxich koxi gozal mhaka disli, kombi poilim kai tantem poilim? Gombhirtayen vichear korpachio gozali hio. Mullak kitem aslem, mhonechem sahityachem mullavonn kitem aslem? Tem poilim moukik aslem ani boroun dovorchem oxem konnak dislem nam vo borouk kollonam mhone tem boroilem nam. Aichea kallar tem boroilem asa ani konnacheanui tem vachunk zata. Punn jednam tem boroilem naslem, tednam sahityachi poristhiti kitem asli kai? Aichea borovpiank hem khas avhan asa apunn khorech ek borovpi kai mhone.

“Bhaxechi utkranti (evolution) chear bhagamni vanttla a) Clay tokens (8000-3500 BC), 2) three dimensional tokens (3500-3000 BC), c) phonetic signs (3000-1500 BC) ani d) two dozen letters (1500 BC uprant).” James Wright hannem sompadit kelelea ani Elsevier



SURVATECHEA KALLANT VAPORLOLIM MAPAM

prokaxonan 2014 vorsa uzvadda haddolea ‘International Encyclopedia of Social and Behavioral Sciences’ hea sodvaurant nomud kelelem asa. Itihas sangta te pormannem 8vea millenium BC-nt ek map borouk ‘clay tokens’ vaporle. Magir hixeb borouk bhaxecho vapor kelo ani magir Sumerianamni sahityik bhaxecho sod lailo.

Bharotant poilim borovp ‘Indus’ lipint sumar 2600 BC-nt boroilem oxem itihas sangta. Te uprant aili Prokurt bhas

ani magir aili Sanskrit bhas. Tea kallar Brahmi, Kharosthi, Devanagari, Tamil ani her bhasamni ostiv melloilem. Amchi Konknni bhas Prokurt bhaxentlean zolmak aili oxem itihas sangta. Kaim bhas pondit mhunnntat, Konknni bhas Sanskrit bhaxentlean zolmak aili punn nam, ti Prokurt bhasuch mhone volkkhotat. Kiteak jednam fokot soimb aslem, tednam ti soimba koddem ulovpachi bhas asli. Utram fokot jiber khellttalim khurvanchi bhas somple uprant. Khuinchea vorsa

ticho zolm zalo hem zori koll’llem nam, zalear dhormik vidhink jitlo itihas asa, titlo Konknni bhaxekui itihas asa.

Hie fattbhuim-ier borovpianchem kortov’ya kitem? Ek lekh boroilo vo ek kovita boroilo titlench? Ho sod konnem korpacho? Konknni borovpian he vixim kednam chintlam? Disonam mhaka. Dekhun tankam bhaxecho kitlo mog asa tem kolltta. Bottancher mezpa itle soddle zalear her borovpi boroitat ani kuxin sortat. Borovpianchem ud’dixtt zaunk zai apunn bhaxecho itihas xiktolo, promann rit xiktolo, sahityache prokar koxe borounche tem xiktolo, bhaxechi vikosit vatthal polletolom, adi gozalinchir lokx ghaltlo, zalear borovpi apunnuch ghoddttolo, taka ghoddpachi goroz poddchi nam. Voilo thoddoso itihas dila borovpiamni anik kholayen bhaxecho obheas korunk ani aplim mulla ghott korunk.

– Vincy Quadros



Kotha

Ugddas Tea Disacho

Ugddas yeta mhaka tea disacho Mhojean kednanch visrom nezo Ek vhoth obsoyeg mhaka zalo Rochnnar Devanuch salvar kelo

Devak mhojean visrom nozo To zaun asa Rochnnar mhozo Monis kednam-i dusman zatolo Punn To mhaka sodanch pavtolo

Sonvsari vostum khatir sanddinaka Visor Tacher ghalun bhonvonaka Tujea jivitant Devak soddun dinaka Kitem kelem kai mhone roddonaka

– Edgar Martins



Suknnem

Suknnem sokallim utthtta Devak vakhanddttta Gayonam gaita Mhaka-i utthaita Prarthon korunk huskaita Kilbil korun noman korta Dev boro dis dium mhunntta Ek sondexui diunk sodta Khuxal ravonk magta Tum eksuro nam Tuje vangdda Hanv asa mhone yad korta Dusreanchem-i jivit Khuxal korunk magta Devak prarthunk dekhivont zata

– Pri Francisco Xavier Fernandes



Kardd Kazarachem

Monantlean sangtam Sangatan ravonk tachea Khorech avoddttalem Tache mhoreant astanam Hansot hansot uloitnam Rup tachech bhuiloitaleam

Mhojem mon ghoddye Zait tannem kednam-i Vollkholench nam Tacho mog mhojea kallzak Revaddo ghalit aso Hem taka somzolench nam

Ek dis chintlem jerul Sangtolom mhonn taka Mhojea monantlem Eka cholea sangata tem ailem Ani mhojea hatant dilem Kardd aplea kazarachem

– Edvin Fernandes



Lolit Lekh

Jivit Göykaranchem

Hanv Kutththalle pula pondak bus-stop asa thoim rosteas ubo aslom ani Verna saun yevpi mhojea ixttak ravtalem. Hea zagear disachea khuinchea-i vellar vikriekar kitem-nam-kitem gheun vikunk ube astat. Mhojexim ek dadlo ailo ani tannem aplea hatant aslole zuyanche (jasmine) har dakhoun mhunnlem, ‘tuka zai re bab?’ Hanvem ‘naka’ mhone taka zobab dilo. Zor hanv mhojea ghora vetalom zalear tache don tori zuyanche har vikte ghetolom aslom, punn hanv Ponnje vohpachie vatter aslom.

Thoim ekto konn mottorsaikolin ailo ani te zuyanche har gheunk chouxoxi korunk laglo. Tea dadlean taka ek har pon’nas rupia mhone sanglem. To dadlo tea vikriekara lagim itlem vannponn korunk laglo ki mhaka vikriekarache churchure disle. To dadlo te har xembhor rupian tin di mhone tache lagim vannponn kori. Zuyo viktolean apnnak porvoddonam mhone taka soroll sanglem. Uprant tea dadlean 40 ru-



piank ek har dita kai mhone vicharlem. Tori tea zuyo vikpian apli dor devoili nam. ‘Nam re baba, te doren tuka te diunk mhaka porvoddonam.’ To zuyanche har vikhpi dadlo babddo sokallim fuddem Mardolla saun Kutththalle yeta ani disbhore thoim votant ani pausant aple har vikta. Thoim anik osle kitlech vikriekar astat. Bos thambl, teksi aili, konn mottorsaikolin pasar zalo zalear te hatant aslole har lamboit jiv riskar ghalun fuddem dhanvon yetat. Te har vikun to dadlo aplo dispott’tto choloita. Tachea ghorant hie vikrie

udorim randnnint uzo pett’tta, ani buddkuleant kitem tori xizta.

Oslea barik vikriekaram lagim vannponn korop sarkem nhoi. Ek panch rupia tannem subez ghetle tor vannponn korinastanam te viktat tem viktem gheunchem. Panch rupia subez farik korun tum gorib zauncho nam, ani nam mhone to xrimont zauncho nam. Hie komayent te aple duddvanche kodde bhorun dovrinant. Nam mhone benkamni duddu sattoinant. Jem kitem dispott’ttem zoddttat tem hatant saun soroll pottant veta.

Chodd-xe Göykar vhothdila khannavollimni vocho borim jevnnam jevtat, Shopping Mall-ant vocho mharog vosto bilkul vannponn korinastanam ghetat. Punn osle barik Göykar zo torkari vikpacho, fulam-follam vikpacho, xetant dusri kitem pikavoll kaddttat tem vikpacho dhondo korun aplem pott bhortat tanche lagim mat vannponn korun ti dor denvoile bogor ravonant. Dusre fauttim tanche koddsun kitench viktem ghetanam, tanche sovem thoddi bhou doyalai dakhoilear tuka zaitem boreponn favo zait.

– Daniel F. de Souza



Sondex

‘Konknni Daiz’ panak don vorsam bhortat mhone Kaikon khub anond zalo. Herald Publications-an Romi lipintlie Konknnik sodanch tenko ani patthimbo dila. Hem satolleantlem Konknni pan novea ani urbeborit tornatteank Romi Konknnint borouk ek sondi uplobdh korta ani nove-nove borovpi hanga distat dekhun amkam khos bhogta. Romi lipintlea Konknni mollar novie pillgie koddsun khub boro vaur zauncho asa ani tannim hea avhanak fuddo korunk goroz. Hea avhanik karyant **O Herald** potr sodanch tumche sangata astolem. Romi lipintlea borovpiank ani Konknni mogiank maim bhas samballunk soglleam boream yox aunddetam.

Alister Miranda
Sompadok – O Herald

Tumchim borpam dhaddunk namo:
konknnidaiz@gmail.com
Sompork: 9822587498; 9923539749